

Samarbeidserklæring

mellom Norges Døveforbund og Tolkene i Akademikerforbundet

Erklæringen er utarbeidet i tråd med samarbeidsavtalen mellom European Union of the Deaf (EUD) og European Forum for Sign Language Interpreters (EFSLI), og samarbeidserklæringen mellom Sveriges Dövas Riksförbund (SDR) og Svenska Teckenspråkstolkars förening (STTF).

Erklæringens formål

Dette dokumentet har som formål å fremme, styrke og støtte et robust og langsiktig samarbeid mellom Norges Døveforbund (NDF) og Tolkene i Akademikerforbundet (TiA), til fordel for døve og andre som bruker tegnspråktolk, skrivetolk og/eller tolk/ledsager for døvblinde og de som arbeider som tegnspråk-, skrive- og/eller tolk/ledsager for døvblinde i Norge.

En tolk er et mellomledd når to eller flere personer mangler felles språk eller kommunikasjonsform. En tolk har taushetsplikt og er upartisk.

Norges Døveforbunds formålsparagraf

NDF er en partipolitisk og religiøst nøytral interesseorganisasjon, som skal arbeide for å bedre døve og hørselshemmedes situasjon på alle områder i samfunnet. NDF er også en språkpolitisk organisasjon for tegnspråklige og arbeider for å styrke norsk tegnspråks stilling på alle områder i samfunnet.

Målet for organisasjonens virksomhet er å oppnå full deltakelse og likestilling i samfunnet.

Tolkene i Akademikerforbundet

TiA er et partipolitisk nøytralt profesjonsfellesskap i Akademikerforbundet som arbeider for tolkenes rettigheter og for styrking av tolkeprofesjonen og tolkefaget.

NDF og TiA ønsker gjennom denne erklæringen å gjennomføre følgende tiltak:

- Gi hverandre informasjon om hverandres arbeid og synspunkter som kan støtte de respektive organisasjonene i sitt interessepolitiske arbeid.
- Samarbeide om uttalelser som angår begge organisasjonene i spørsmål som angår hverandres organisasjoner.
- Der det er naturlig, vise til den organisasjonen (NDF eller TiA), som best kan svare på spørsmål av organisasjonsrelatert art.
- Informere om samarbeidserklæringen på organisasjonens hjemmesider og andre informasjonskanaler til medlemmene.
- Identifisere mulige samarbeidsprosjekter.
- Invitere hverandre til eget årsmøte/landsmøte.
- Møtes minst 1 gang årlig for å diskutere saker av felles interesse.

Målet med samarbeidet

- Offisielt anerkjenne betydningen av og støtte hverandres organisasjoner.
- Arbeide i nært samarbeid og aktivt utveksle informasjon som er av felles interesse og som kan ha betydning for begge organisasjonene og deres medlemmer.
- Fremme tegnspråkliges politiske, kulturelle, utdanningsrelaterte og språklige rettigheter i Norge.
- Støtte anerkjennelse, utdanningsbehov og kvalifikasjonskrav for tolkeprofesjonen.
- Støtte tolkenes rettigheter som arbeids- og oppdragstakere.

Dette dokumentet kan oppdateres etter at endringer er lagt frem og godkjent av hovedstyret i NDF og fagstyret i TiA.

Oslo den 11. juni 2020

For Norges Døveforbund



Niels Kristensen
Forbundsleder

For Tolkene i Akademikerforbundet



Mariann Eidberg
Leder

